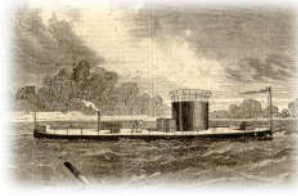


**Monitor Lodge, #218**  
Sacramento, California  
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



**July 2020**

**Vänligen nå ut (Please reach out)** to folks. Check on each other, be it by phone, e-mail or a card until we can gather again in person. It is much appreciated.

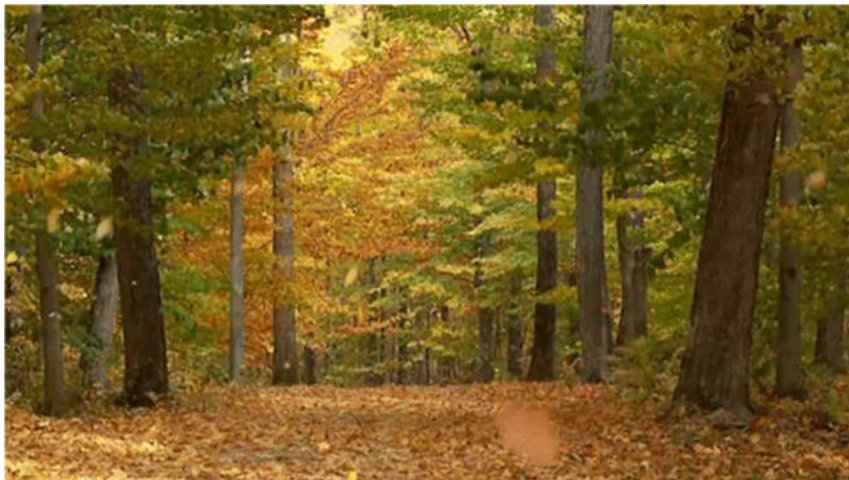
**Upcoming Monitor events.** Sadly, the situation regarding public gatherings is still very uncertain and health related issues are not abating. After consultation with Monitor's leadership and input from several members we are cancelling our August and September meetings. We are hopeful we can resume our get-togethers in **October** meeting.

**How good is your Swedish vocabulary?** We are taking a brief hiatus from these vocabulary "lessons" but if you experience language withdrawal, you might find the Swedish lessons in [Nordstjernen](#) or the Swedish edition of [The Local](#) will help. In fact, here is one of **The Local's** language lessons:

*Swedish word of the day: **glänta***

Anne Grietje Franssen [news@thelocal.se](mailto:news@thelocal.se) 7 July 2020

[word of the day](#)



2020 Calendar of events

**(dates subject to change)**

August 8<sup>th</sup> – Saturday -  
**Kräftskiva** (crayfish party)  
cancelled

September 11<sup>th</sup> – Friday -  
**Ham** dinner cancelled

October 2<sup>nd</sup> – Friday -  
**Swedish Taco bar**

November 6<sup>th</sup> – Friday -  
**Pie Social** and election of  
2021 officers

December 5<sup>th</sup> – Saturday –  
**Julbord** and Glögg party

December 11<sup>th</sup> – Friday  
**St. Lucia** celebration

2021 Calendar of events

**(dates subject to change)**

January 8<sup>th</sup> – Friday- Dinner  
and installation of officers

February 5<sup>th</sup> – Friday - **Pea  
Soup and Pancakes**

March 5<sup>th</sup> – Friday – **To Be  
Determined (TBD)**

April – Anniversary,  
Scandinavian Festival and  
District convention **TBD**

April 24-26 – Friday –  
Sunday – **Golden Gate  
District #12** convention

June 5-6 – Friday – Saturday  
– **Midsommar** and **Sweden**

**Monitor Lodge, #218**  
Sacramento, California  
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

*Today's Swedish word is an evocative one that tells us something about the country.*

*The noun **glänta** means 'clearing in the forest', or 'glade', but its more specific than that, used about clearings where a beam of sunlight is able to reach through the trees.*

*Its linked to the verb **glänta** meaning 'to open slightly'. Imagine the trees choosing to part to let in that ray of light. And it probably originates from the Norwegian or Icelandic **gletta**, meaning 'gliding', or 'sliding'.*

*The word calls to mind a fairytale-like Nordic landscape, complete with elves and trolls. It recalls for example, Astrid Lindgren's Ronja Rövardotter, Ronia the Robber's daughter, in which the protagonist Ronja goes to live in the forest, surrounded by a wilderness full of legendary creatures.*

*The fact that the Swedish language has a lot of words, expressions and literature centered around trees and forests isn't much of a shocker, given that over half of Sweden's surface is covered with forest.*

*And, unsurprisingly, **glänta** is a much-loved and often-used word by artists and writers alike, even being the title of a three-monthly, [Swedish cultural magazine](#).*

*The poet Tomas Tranströmer dedicated a poem to the word, or rather, the experience of glänta, writing:*

*“Det finns mitt i skogen en oväntat glänta som bara kan hittas av den som gått vilse.*

*Gläntan är omsluten av en skog som kväver sig själv.”*

*"There is, in the middle of the forest, an unexpected glade that can only be found by those who got lost.*

*The glade is encircled by a forest suffocating itself."*

**Examples:**

*De kommer fram till en glänta - They reached a clearing*

*Vi hittade en fin glänta där vi åt lunch - We found a beautiful clearing where we ate lunch*

**Monitor Lodge, #218**  
Sacramento, California  
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

**Memory lane travels.** As we are spending more time at home please dig out your old photo albums and share your Swedish memories of your youth with family and friends. Please consider sharing some of your discoveries in future issues of Monitor's newsletter. Just scan and send your labeled photos to Chuck Johnson. Short stories are also welcome. Here are few extracted from Monitor's scrapbooks:



Children's Club 1990 - Peggy Carlson and daughter Emily



Children doing the Majstång dance 06-13-80



350th Jubilee of New Sweden in 1988



DeeDee Dahlberg and some of her Jul artwork in 1990

**Monitor Lodge, #218**  
**Sacramento, California**  
**Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave**

**Children’s Club.** The club meets monthly throughout most of the year. While their get-togethers are currently on hiatus until the COVID-19 restrictions are lifted we welcome all children interested in participating in traditional Swedish craft, dance, music and literature activities. They need not currently be members of Monitor lodge. Contact Lisa Rea ([lrea100@yahoo.com](mailto:lrea100@yahoo.com)) for more information.

**Annual Program book updates.** The 2020 program book is available on our [website](#) where we also post updates throughout the year. It is a “living” document but we have no new changes in **July**.

**Did you know \_\_\_\_\_ about Monitor Lodge?** This occasional section features interesting factoids about Monitor Lodge and VASA. This month we continue to feature a “roll call” of some of our current members who have served as officers for Monitor Lodge in past years (???? means haven’t found records for the listed year):

1997	Marianne Ek	Vice Chairman	1998	Helen Jensen	Chaplain
1997	Brian Stockham	Secretary	1998	Liesma Krastins	MC
1997	Birgitta Ostlund	Cultural Leader	1998	Jill Stockham	Inner Guard
1997	Liesma Krastins	MC	1998	Eivor Pfannkuch	Membership
1997	Jill Stockham	Inner Guard	1998	Michelle Kaufman	Membership
1997	Gail Nemy	Historian	1998	Marianne Ek	Friendship Comm
1997	Eivor Pfannkuch	Membership	1998	Russ Ellis	Auditor
1997	Michelle Kaufman	Membership	1998	Kurt Pfannkuch	Auditor
1997	Marianne Ek	Friendship Comm	1999	Liesma Krastins	Asst Financial Sec
1997	Kurt Pfannkuch	Auditor	1999	Gail Nemy	Treasurer
1998	Marianne Ek	Vice Chairman	1999	Helen Jensen	Chaplain

**Current financial report (summary)** from our Financial Secretary and Treasurer. While current events have created some unusual impacts on our 2020 income and expenses, we are still very comfortably in the black. Still, long range projections indicate that our current income trends will fall short of our anticipated expenses. Consequently, our chairman has established a temporary Finance Review committee to review our situation and submit recommendations to the lodge to ensure our continued good financial health. While the first meeting has yet to be scheduled, the committee members are Johanna Benker, Gail Nemy, Brian Horsfield, Charley Rea, Kurt Pfannkuch and Dan Eriksson.

Below is a summary of our financial status as of the end of June 2020:



**Monitor Lodge, #218**  
 Sacramento, California  
 Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<u>General Fund</u>	<u>Children's Club</u>	<u>Nål och Tråd</u>	<u>Building</u>	<u>Scholarship</u>	<u>Totals</u>
<u>Beginning 2020:</u>					
19,175.50	400.60	6,808.74	4,643.52	7,580.56	38,608.92
<u>Expenses YTD</u>					
-8,874.67				-750.00	
<u>Income YTD</u>					
4,706.00				500.00	
<u>CD interest YTD</u>					
18.60	0.50	8.44	5.75	9.08	
<u>Ending June:</u>					
15,025.42	401.10	6,817.18	4,649.27	7,339.65	34,232.62

**Grattis på födelsedagen** to our birthday celebrants for **July 2020**. They are Meribeth Bean, Dan Eriksson, Lars-Erik Hammarin\*, Andy Hopkins, Joyce Johnson\*, Linda Mitchell, Eivor Pfannkuch\* and Elizabeth Witdoeck\* (\* denotes member 75 years of age or older).

**Sunshine (Friendship) Committee:** We often have members and their families dealing with health issues or unable easily travel to Monitor events and they appreciate receiving your cards, phone calls and visits. Please contact Larry Woodward or Will Hanley, our Sunshine committee members, if you know of a member in need of our assistance in some manner. **Tack så mycket**

**Lodge business meetings schedule.** At this time we do not know when we will have our next in-person business meeting. Monitor's officers are in regular contact with each other. If you have any questions regarding the status of our few business activities, please don't hesitate to contact any of the officers.

**New Members.** Members are encouraged to invite friends, family and co-workers to our activities. In addition, if you think sending someone our newsletter for a couple of months will pique or sustain their interest, please provide their email to Chuck Johnson so they can be added to the distribution list.



Don't forget to let folks know that we always have Legos on hand at our meetings for the kids and the young at heart and remember to refer them to Monitor's web site (<http://www.monitorlodgesacramento.org>) and our Facebook page (<https://www.facebook.com/MonitorLodgeSacramento/>) for more information.

**Monitor Lodge, #218**  
Sacramento, California  
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

**And for the good of the order** – Something slightly different. Emilia Lindgren, a Swedish gospel singer, has a lovely voice and even if you do not understand the lyrics, you may recognize some of the songs. It is nice background music plus you can work on your Swedish comprehension when she is speaking between songs.

[https://www.facebook.com/watch/live/?v=607501543191854&ref=watch\\_permalink](https://www.facebook.com/watch/live/?v=607501543191854&ref=watch_permalink)



Newsletter editor: Chuck Johnson  
[info@monitorlodgesacramento.org](mailto:info@monitorlodgesacramento.org)